

# TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA NIEMIECKIEGO

Krzysztof Witczak

Mogilno

## STAWKI WYNAGRODZENIA ZA CZYNNOŚCI TŁUMACZA PRZYSIĘGŁEGO

obowiązujące od dnia 31 października 2019 r.

### TŁUMACZENIE PISEMNE

1 strona = 1125 znaków (obejmujących wszystkie widoczne znaki drukarskie, w szczególności litery, znaki przestankowe, cyfry, znaki przeniesienia oraz uzasadnione budową zdania przerwy między nimi). Stronę rozpoczętą liczy się za całą.

	na język polski	na język niemiecki
Sporządzenie poświadczonego tłumaczenia	<b>42,00 zł</b>	<b>55,00 zł</b>
Sporządzenie tłumaczenia - na wniosek zlecającego - w dniu zlecenia (stawki określone powyżej + 100%)	<b>84,00 zł</b>	<b>110,00 zł</b>
Sporządzenie dodatkowych egzemplarzy poświadczonych tłumaczeń za każdą dodatkową stroną obliczeniową tłumaczenia (1125 znaków)	<b>0,60 zł</b>	
Tłumaczenie tekstów: 1) zawierających frazeologię i terminologię specjalistyczną (+25%) 2) sporządzonych pismem ręcznym lub przez wypełnienie pismem ręcznym drukowanych formularzy, z wyjątkiem tekstów sporządzonych pismem technicznym (+25)% 3) trudnych do odczytania ze względu na stopień zniszczenia lub uszkodzenia tekstu albo złą jakość kopii sporządzonej sposobem technicznym (+25%)	<b>53,00 zł</b>	<b>69,00 zł</b>
Sprawdzenie i poświadczenie tłumaczenia z języka obcego na język polski albo z języka polskiego na język obcy sporządzonego przez inną osobę (50% stawki przewidzianej za tłumaczenie)	<b>21,00 zł</b>	<b>27,50 zł</b>
Sporządzenie poświadczonego odpisu pisma w języku obcym (50% stawki przewidzianej za tłumaczenie)	<b>27,50 zł</b>	
Sprawdzenie i poświadczenie odpisu pisma sporządzonego w języku obcym przez inną osobę (30 % stawki przewidzianej za tłumaczenie)	<b>16,50 zł</b>	

### TŁUMACZENIE USTNE

Wynagrodzenie za tłumaczenie ustne za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza (stawka jak za stronę tłumaczenia na język obcy + 30%)	<b>72,00 zł</b>
Wynagrodzenie za tłumaczenie ustne, o którym mowa powyżej, wykonywane w porze nocnej w rozumieniu kodeksu pracy (21:00-7:00), niedzielę lub święto (+ 20%)	<b>87,00 zł</b>

Powyższe stawki są cenami umownymi i zawierają 23% podatek VAT.

Powyższy cennik nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu art. 66 § 1 Kodeksu Cywilnego

# TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA NIEMIECKIEGO

Krzysztof Witczak

Mogilno

## STAWKI WYNAGRODZENIA ZA SPORZĄDZENIE TŁUMACZEŃ ZWYKŁYCH

obowiązujące od dnia 31 października 2019 r.

### TŁUMACZENIE PISEMNE

1 strona = 1800 znaków (obejmujących wszystkie widoczne znaki drukarskie, w szczególności litery, znaki przestankowe, cyfry, znaki przeniesienia oraz uzasadnione budową zdania przerwy między nimi). Stronę rozpoczętą liczy się za całą.

	na język polski	na język niemiecki
Sporządzenie tłumaczenia	<b>54,00 zł</b>	<b>71,00 zł</b>
Sporządzenie tłumaczenia - na wniosek zlecającego - w dniu zlecenia (stawki określone powyżej + 100%)	<b>108,00 zł</b>	<b>142,00 zł</b>
Sporządzenie dodatkowych egzemplarzy tłumaczeń za każdą dodatkową stronę obliczeniową tłumaczenia (1800 znaków)	<b>0,50 zł</b>	
Tłumaczenie tekstów: 1) zawierających frazeologię i terminologię specjalistyczną (+25%) 2) sporządzonych pismem ręcznym lub przez wypełnienie pismem ręcznym drukowanych formularzy, z wyjątkiem tekstów sporządzonych pismem technicznym (+25)% 3) trudnych do odczytania ze względu na stopień zniszczenia lub uszkodzenia tekstu albo złą jakość kopii sporządzonej sposobem technicznym (+25%)	<b>67,00 zł</b>	<b>89,00 zł</b>

### TŁUMACZENIE USTNE

Wynagrodzenie za tłumaczenie ustne za każdą rozpoczętą godzinę obecności tłumacza (stawka jak za stronę tłumaczenia na język obcy + 30%)	<b>72,00 zł</b>
Wynagrodzenie za tłumaczenie ustne, o którym mowa powyżej, wykonywane w porze nocnej w rozumieniu kodeksu pracy (21:00-7:00), niedzielę lub święto (+ 20%)	<b>87,00 zł</b>

Powyższe stawki są cenami umownymi i zawierają 23% podatek VAT.

Powyższy cennik nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu art. 66 § 1 Kodeksu Cywilnego